

4. Ermäßigungen – Information about reduced fees

Reduced Kindergarten Fee (Levels I-IV)

To receive a discounted price for the monthly kindergarten fees, guardians are required to use our [Calculation Aid for Self-Assessment of Income](#).

Upon completion, the sponsor (verwaltung@dai-kids.de) must be informed which level of income the guardians should be placed.

All families applying for a reduced fee will be required to submit the [Calculation Aid for Self-Assessment of Income](#) yearly by January 15th, regardless of their start date.

Families will be placed into the same level in December and January of every calendar year. Should families miss the January 15th due date, families will be charged the regular fee (Level V) in February. Upon submission of the [Calculation Aid for Self-Assessment of Income](#), the reduced fees will be applied in the following month (i.e. self-assessment is turned in between 16.01.2024-28.02.2024, the reduced fee will be applied first in March).

The sponsor will not issue any refunds to families that have missed the deadline.

The sponsor holds the right to audit families at random for proof of accuracy.

Ermäßigter Kindergartenbeitrag (Stufen I-IV)

Um einen ermäßigten Preis für die monatlichen Kindergartengebühren zu erhalten, müssen die Erziehungsberechtigten unsere [Berechnungshilfe zur Selbsteinschätzung des Einkommens](#) benutzen.

Danach muss dem Träger (verwaltung@dai-kids.de) mitgeteilt werden, in welche Einkommensstufe die Erziehungsberechtigten eingestuft werden sollen.

Alle Familien, die eine Gebührenermäßigung beantragen, müssen die [Berechnungshilfe zur Selbsteinschätzung des Einkommens](#) jährlich bis zum 15. Januar einreichen, unabhängig von ihrem Eintrittsdatum.

Die Familien werden im Dezember und Januar eines jeden Kalenderjahres in dieselbe Stufe eingestuft. Sollten Familien den 15. Januar als Fälligkeitsdatum versäumen, wird ihnen im Februar die reguläre Gebühr (Stufe V) in Rechnung gestellt. Bei Vorlage der Berechnungshilfe zur Einkommensselbsteinschätzung werden die ermäßigten Gebühren im Folgemonat erhoben (d.h. wird die Selbsteinschätzung zwischen dem 16.01.2024-28.02.2024 eingereicht, wird die ermäßigte Gebühr erst im März erhoben).

Der Träger wird Familien, die die Frist versäumt haben, keine Rückerstattung gewähren.

Der Träger behält sich das Recht vor, die Familien auf Richtigkeit stichprobenartig zu überprüfen.

Reduced Acceptance Fee

Families will only be eligible for a reduction to the acceptance fee if they have 2 or more children enrolled in the International DAI Kindergartens. The full amount of the fee is based on income level placement and is one month fee.

Ermäßigte Aufnahmegebühr

Familien haben nur dann Anspruch auf eine Ermäßigung der Aufnahmegebühr, wenn sie 2 oder mehr Kinder in den internationalen DAI-Kindergärten angemeldet haben. Der volle Betrag der Gebühr richtet sich nach der Einkommens-Einstufung und beträgt eine Monatsgebühr.

Anzahl betreuter Kinder – Number of children in care	Reduzierung Aufnahmegebühr bei Geschwistern - Acceptance Fee for siblings
1	Keine Reduzierung – No discount
2	15%
3	30%
weitere – further	35%

Information on grants from the city of Heidelberg:

Information about subsidies from the city of Heidelberg (fee reduction f. siblings/care voucher/Heidelberg Pass/cost takeover lunch) can be found on the homepage of the city of Heidelberg:

A sibling discount for parents who have several children in the provider's facilities may be granted at the discretion of the management board if no state/municipal subsidy is available for siblings.

Informationen über Zuschüsse der Stadt Heidelberg:

Geschwisterermäßigung/Betreuungsgutschein/Heidelberg Pass/Übernahme Mittagsverpflegung erhalten Sie über Homepage der Stadt (s. unten):

Ein Geschwiterrabatt für Eltern, die mehrere Kinder in Einrichtungen des Trägers haben, kann nach billigem Ermessen des Vorstandes dann gewährt werden, wenn für Geschwisterkinder keine staatliche/kommunale Bezuschussung erfolgt.

<https://www.heidelberg.de/hd/HD/Lernen+und+Forschen/Kinderbetreuung.html>

<https://www.heidelberg.de/hd/HD/Leben/hd4family.html>